

Young Women's Christian Association of Bangkok, Thailand



รายงานประจำปี 2554 ANNUAL REPORT 2011

YWCA young

YWCA young

YWCA women's

YWCA women's

YWCA christian

YWCA christian

YWCA association

YWCA association

Young Women's Christian Association

Young Women's Christian Association



มาตาม ทามิ โคจิมา ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประธานจัดงานบazaar 2554 ดร.จารีต องคสุวรรณ
นายกสมาคมฯและคณะภริยาทูต ทูลเกล้าฯ ถวายเงินสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
เพื่อสมทบทุนมูลนิธิสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา

Mrs. Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan, Dr. Jareed Ongkasuwan, President of YWCA of Bangkok,
and Diplomatic Spouses presented a donation to the HRH Princess Mahachakri Sirindhorn
Foundation for needy children project.



มาตาม ทามิ โคจิมา ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประธานจัดงานบazaar ปี 2554 คณะกรรมการจัดงาน
และคณะกรรมการสมาคมฯ เข้าเฝ้าพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชาทินัดดามาตุ
ทูลเกล้าฯ ถวายเงิน เพื่อสมทบทุนโครงการ “มูลนิธิอาสาเพื่อนพึ่ง(ภาฯ)ยามยากและโครงการช่วยลดการติดเอดส์จากแม่สู่ลูก”
สภากาชาดไทย ณ พระตำหนักสวนกุหลาบ

Mrs. Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan, Dr. Jareed Ongkasuwan,
President of YWCA of Bangkok, and Diplomatic Spouses presented a donation to
HRH Princess Soamsawali's project for “Friends in Need (Pa) Volunteers Foundation”, Thai Red Cross.

สารบัญ | Contents

2	สารจากนายกสมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ Message from The President of YWCA of Bangkok
3	สารจากกรรมการเลขาธิการไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ Message from Acting General Secretary
5	ระเบียบวาระการประชุม 2554 The Agenda of the Annual Meeting 2011
6	พันธกิจจัดหาทุน Fund Raising Ministry
11	พันธกิจสังคมสงเคราะห์ Social Welfare Ministry
14	พันธกิจศาสนา Religious Ministry
16	พันธกิจพัฒนาเยาวชน Youth Development Ministry
17	ห้องพัก อาคาร สถานที่ YWCA international House and Plaza
18	คณะกรรมการอำนวยการ 2554 YWCA of Bangkok Board of Directors 2011
20	พันธกิจการศึกษา Education Ministry
21	สมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี YWCA of Bangkok-Chonburi Center
25	สมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา YWCA of Bangkok-Pattaya Center
29	ผู้บริหารสมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ 2554 YWCA of Bangkok Management Team 2011

สารจากนายกสมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ Message from the President of YWCA of Bangkok

สมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ สามารถดำเนินการด้วยดี ด้วยความเมตตา และการทรงนำจากองค์พระผู้เป็นเจ้า ด้วยความร่วมมือร่วมใจจากคณะกรรมการอำนวยการ คณะอนุกรรมการ คณะกริยาทูตานุทูต สมาชิกสมาคมฯ บรรดาผู้มีจิตอาสา และเจ้าหน้าที่พนักงานของสมาคมฯ

ในปี 2554 แม้เศรษฐกิจจะไม่เอื้ออำนวยเนื่องจากวิกฤตภัยน้ำท่วม แต่สมาคมฯ ยังได้รับการสนับสนุน จากสถานทูต บริษัท CPN จำกัด จากองค์กรต่างๆ ห้างร้าน สมาชิกสมาคมฯ และผู้มีจิตศรัทธาทุกท่านในการจัดงาน ออกธรรมาสนาชาติ ไว ดับยู ซี เอ 2554 (YWCA International Bazaar 2011) ทำให้สมาคมฯ ได้รับความสำเร็จเกินความคาดหมาย

สมาคมฯ ได้นำรายได้จากการจัดงานออกธรรมาสนาชาติ ทูลเกล้าถวาย สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ถวายพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชาทินัดดามาตุ เพื่อสมทบทุนมูลนิธิอาสาเพื่อนพึ่ง (ภาฯ) ยามยาก สภากาชาดไทย สมทบทุนมูลนิธิราชประชานุเคราะห์ ฯ เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย นอกจากนี้ยังได้จัดสร้างห้องสมุด และอาคารเอนกประสงค์ให้กับโรงเรียน เป็นทุนการศึกษาแก่นักเรียน จัดทำโครงการเกษตรเพื่ออาหารกลางวันให้กับโรงเรียน จัดทำแว่นตาให้กับนักเรียนและผู้สูงอายุ และช่วยเหลือผู้ประสบภัยหนาว ฯลฯ รวมทั้งสิ้น 43 โครงการ

คณะกรรมการอำนวยการ คณะกริยาทูต และเจ้าหน้าที่สมาคมฯ ได้มีโอกาสพบผู้รับการสนับสนุนหรือผู้เกี่ยวข้อง ได้เห็นใบหน้าที่ยิ้มไปด้วยความสุข เห็นความชื่นชมยินดี ของผู้ได้รับการสนับสนุน พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชาทินัดดามาตุ “การให้มีความสุข ยิ่งกว่าการรับ” สมาคมฯ จึงคงมุ่งมั่น เป็นท่อพระพร และเป็นศูนย์กลางเสริมสร้าง ความสุข และโอกาสแก่ผู้ต้องการความช่วยเหลือ

สมาคมฯ ขอขอบคุณท่านผู้มีเกียรติทุกท่านที่มีส่วนช่วยสนับสนุนกิจการของสมาคมฯ ทั้งทางตรงและทางอ้อม ทั้งอยู่เบื้องหน้าและเบื้องหลัง ขององค์พระผู้เป็นเจ้าทรงโปรดอำนวยการแก่ท่านทั้งหลาย ทั้งสุขภาพกาย ใจ วิญญาณ ขอพระองค์ทรงโปรดอำนวยการแก่ครอบครัว และกิจการของท่านทั้งหลาย ให้มีความสุขความเจริญทุกประการ “ขอให้พระเกียรติจงมีแด่พระเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ กระทำสารพัดมากกว่าที่เราทูลขอหรือคิดได้ ตามฤทธิ์เดชที่ประกอบกิจอยู่ในตัวเรา ขอให้พระเกียรติจงมีแด่พระองค์ในคริสตจักรและในพระเยซูคริสต์ตลอดทุกชั่วอายุคนเป็นนิตย์ อาเมน” (พระธรรมเอเฟซัส 3:20-21)

ดร.จารีต องค์กรสุวรรณ

นายกสมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ

YWCA of Bangkok carries out its mission well with the guidance and compassion of the Lord, the cooperation of the Board of Directors, Sub-committees, Diplomatic Spouses, volunteers, officers and employees of YWCA of Bangkok.

In year 2011, despite facing economic problems due to the floods, the YWCA of Bangkok continued to receive support from the Embassies, the Central Pattana Public Company Limited, associations, retail organizations and YWCA's members when they came together to organize the YWCA International Bazaar 2011. With this strong collaboration, the event was successful beyond expectations.

YWCA of Bangkok presented the proceeds from the YWCA International Bazaar 2011 to HRH Princess Mahachakri Sirinthorn Foundation for Needy Children Project. We also presented donations to HRH Princess Soamsawali's project for Friends in Need of (Pa) Volunteers Foundation, Thai Red Cross and The Rajaprachanukroh Foundation to help the flood victims. Among other things, we built libraries and multi-purpose halls in schools, presented scholarships, provided lunch for students, gave spectacles to the elderly and children, and donated blankets in the various provinces.

The Board of Directors, ambassador's spouses and staff had the opportunity to meet the people whom we have helped or who have been involved in our work. We have seen their faces filled with joy and happiness. As God said 'There is more happiness in giving than receiving'. YWCA of Bangkok remains committed to being a center for sharing happiness and giving opportunities to those who need help.

YWCA of Bangkok would like to express our deep appreciation to all the Donors who supported us with their excellent cooperation.

May the Lord bless you with both a healthy body and mind. May the Spirit of God bless your family and business with success in all respects.

'Now to him who is able to do immeasurably more than all we ask or imagine, according to his power that is at work within us, to him be glory in the church and in Christ Jesus throughout all generations, forever and ever Amen' (Ephesians 3:20-21)

Dr. Jareed Ongkasuwan
President YWCA of Bangkok

สารจากรักษาราชการเลขาธิการ Message from Acting General Secretary

พระเจ้าตรัสว่า “เรารู้แผนงานที่เรามีไว้สำหรับเจ้า เป็นแผนงานเพื่อสวัสดิภาพ ไม่ใช่เพื่อทุกข์ทรมาน เพื่อจะให้อาณัติและความหวังใจแก่เจ้า” เยเรมีย์ 29:11

พระเจ้าทรงมีแผนการสำหรับชีวิตของเราแต่ละคน พระองค์ทรงกำหนดไว้แล้วตั้งแต่เรายังอยู่ในครรภ์มารดา เพียงแต่เรายังไม่รู้และเข้าใจ จนกระทั่งวันหนึ่ง เราจะบอกกับพระองค์ว่า “ขอบพระคุณสำหรับการทรงนำของพระองค์ ที่นำเราเข้ามาสู่แผนการอันดีเลิศของพระองค์ เป็นแผนการที่ยอดเยี่ยมและอัศจรรย์ เกินกว่าที่มนุษย์อย่างเราจะคิดได้หรือกระทำได้”

พระเจ้าทรงนำข้าพเจ้าเข้ามาสู่พันธกิจของสมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ เมื่อปี 2545 โดยเป็นอนุกรรมการฝ่ายศาสนา ต่อมาก็เข้าเป็นคณะกรรมการอำนวยการในปี 2546 เริ่มจากการเป็นกรรมการเลขานุการ เป็นประธานฝ่ายศาสนา ประธานฝ่ายกิจกรรม เป็นอุปนายกที่ 2 และเป็นอุปนายกที่ 1 นอกจากนี้ยังเป็นอนุกรรมการฝ่ายอาคารสถานที่ อนุกรรมการฝ่ายบุคคล และที่ปรึกษาฝ่ายศาสนา จนถึงปี 2554 นับเป็นเวลา 9 ปี ในการดำรงตำแหน่งเหล่านี้ ทำให้ข้าพเจ้าเรียนรู้เรื่องภายในสมาคมฯ ได้ระดับหนึ่ง รวมถึงต้องทำงานร่วมกับเจ้าหน้าที่ในหลายแผนกหลายฝ่าย จึงทำให้เกิดความรู้จักคุ้นเคยกันดี เมื่อต้องมารับตำแหน่งรักษาราชการเลขาธิการ ก็ทำให้การประสานงานกับแผนกหรือฝ่ายต่างๆ เป็นไปด้วยความราบรื่น

ตั้งแต่เดือนสิงหาคมปี 2552 จนถึงมีนาคม 2555 นับเป็นเวลา 2 ปี กับ 8 เดือน ในตำแหน่งรักษาราชการเลขาธิการ มีสิ่งดีเกิดขึ้นภายในสมาคมฯ ซึ่งหยิบยกมากล่าวเพียง 4 ประเด็น

1. บรรยายภาพที่เป็นกันเองภายในองค์กร- ทุกเช้าวันจันทร์ ก่อนเวลานมัสการ จะมีรายการที่สร้างความเป็นกันเองคือ “เรื่องเล่าเช้านี้” แต่ละคนจะเล่าสั้นๆ ฟังว่าช่วงสุดสัปดาห์ไปทำอะไรที่ไหนอย่างไร หลังจากนั้นก็จะเป็นการร้องเพลง การฟังพระธรรมและอธิษฐานเผื่อกันและกัน นอกจากนี้ ในวันพฤหัสบดีสุดท้ายของเดือน จะมีการรับประทานอาหารกลางวันร่วมกัน เรียกว่า “Agape Meal” แต่ละแผนกจะรวมเงินกันซื้ออาหารเพื่อมารับประทานที่ห้องนาโอมิท์ ก็เป็นอีกบรรยายภาพที่อบอุ่นและอบอุ่น

2. การทำงานเป็นทีมที่เข้มแข็ง- ฝ่ายกิจกรรม ฝ่ายศาสนา ฝ่ายสังคมสงเคราะห์จะออกไปสอนเรื่อง “รักตน รักคน รักโลก” ในโรงเรียนที่สมาคมฯ มีส่วนอุปถัมภ์ “โครงการแม่อุปถัมภ์” ปีละ 8 แห่ง มีการทำกิจกรรมและสอนพระคำพระเจ้าเพื่อให้นักเรียนตระหนักถึงการรักตนสงวนตัว การเห็นคุณค่าของตนเอง การเคารพในสิทธิและให้เกียรติผู้อื่น การอนุรักษ์ธรรมชาติและดูแลสิ่งแวดล้อม เจ้าหน้าที่ทั้ง 3 ฝ่ายทำงานเป็นทีมอย่างเข้มแข็ง นอกจากนี้ การทำงานของฝ่ายประชาสัมพันธ์ ฝ่ายจัดหาทุน ก็ได้รับความร่วมมือจากฝ่ายต่างๆ เป็นอย่างดี รวมถึงการให้ความร่วมมือระหว่างฝ่าย ความร่วมมือกับศูนย์ดินแดง ศูนย์ชลบุรี ศูนย์พญา นับเป็นนิมิตหมายอันดีของความ เป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน

3. การสอนพระวจนะของพระเจ้าในทุกโอกาส- สมาคมฯ ตระหนักถึงความสำคัญของการสอนพระวจนะของพระเจ้า เพราะเชื่อว่าพระวจนะของพระเจ้าเปลี่ยนแปลงชีวิตได้ จึงใช้ทุกโอกาส เช่น การสอนในโรงเรียน โครงการแม่อุปถัมภ์ การจัดวันพ่อ วันแม่ วันลูกพบแม่ วันพบเพื่อนใหม่ วันคริสตมาส การเยี่ยมเยียนผู้มีอุปการคุณ การเยี่ยมเยียนครอบครัวนักเรียน เยี่ยมผู้เจ็บป่วย รวมถึงการเยี่ยมเยียนโครงการต่างๆ ของงานบazaar ก็ไม่มีสิ่งที่จะมอบข้อคิดจากพระวจนะให้แก่ผู้ที่อยู่ในสถานที่เหล่านั้น

4. การวางคนให้เหมาะกับความสามารถและความถนัด (Put the right man on the right job) แม้จะมีการโยกย้ายคนในบางฝ่ายก็เพื่อทดลองดูความถนัดและความสามารถว่าเหมาะสมจะอยู่ในฝ่ายใดหน้าที่ใด ผู้ที่ถูกโยกย้ายก็ให้ความร่วมมือ ยินดีในการเรียนรู้ แม้ต้องมีการปรับตัว แต่ก็ทำด้วยความเต็มใจ แล้วในที่สุด สมาคมฯ ก็ได้คนที่เหมาะสมกับตำแหน่งหน้าที่ เป็นการสร้างคนและสร้างงาน เมื่อพูดถึงตรงนี้ ก็ต้องขอบคุณเจ้าหน้าที่เหล่านี้จริงๆ นี่แหละ หัวใจที่รักและอุทิศเพื่อสมาคมฯ มิเช่นนั้น คงไม่อยู่สมาคมฯ อย่างยาวนานและอย่างสุขใจ

ในเดือนเมษายน 2555 ข้าพเจ้าได้รับตำแหน่งเลขาธิการสมาคมฯ ขอขอบพระคุณคณะกรรมการอำนวยการที่ให้ความไว้วางใจ และขอขอบคุณที่ข้าพเจ้ามีเพื่อนร่วมงานที่มีศักยภาพ มีความสามารถรอบด้าน มาร่วมงานกับข้าพเจ้า นั่นคือคุณอุษณา สุนทรทรัพย์ รองเลขาธิการอาวุโส

หวังเป็นอย่างยิ่งว่าเราทั้งหลาย (ที่ปรึกษา คณะกรรมการ เจ้าหน้าที่ พนักงาน) จะร่วมแรงร่วมใจในการปฏิบัติรับใช้พระเจ้า เพื่อให้สมาคมฯ มีความเจริญก้าวหน้า เป็นพระพรสำหรับประเทศชาติสืบไป

ศจ. พูลสุข เศรษฐ์โสภณกุล
รักษาราชการเลขาธิการ

Message from Acting General Secretary

God said “‘For I know the plans I have for you,’ declares the LORD, ‘plans to prosper you and not to harm you, plans to give you hope and a future’” Jeremiah 29:11

God has a plan for the life of each one of us since we were in our mother’s womb. We do not understand, but one day we will realize it and tell him, “Thank You God for Your plan, which is greater and more wonderful than the human mind can conceive.”

God has given me the opportunity to work at YWCA of Bangkok since 2002 as a member of the Sub-committee of Religious Ministry. Later, I became a member of the Board of Directors, and took on the roles of Board Secretary, Religious Education Chairwoman, Program Chairwoman, 2nd Vice-President and 1st Vice-President. Up to the year 2011, I was also the International House & Plaza Chairwoman, and a member of the Sub-committee on Human Resources, and Religious Advisor, a total of nine years in these positions.

In my time and experience in working at YWCA of Bangkok, I have learned its principles and working systems. This has enabled me to coordinate and collaborate with staff more easily and smoothly.

From August 2009 to March 2012, over this period of 2 years and 8 months as Acting General Secretary, I have focused on four areas:

1. Building camaraderie within the organization — every Monday morning, we have a sharing session among the staff about what they did during the weekend. This is followed by singing to the Lord, Bible study, and praying for one another. On the last Thursday of each month, we have lunch together, which we call “Agape meal”. Each department contributes dishes and we eat together in the conference room named “Naomi”. It creates a warm atmosphere.
2. “Love yourself, Love others, Save the Earth” is a cooperative project that brings together strong teamwork from The Youth Ministry, Membership Ministry and Social Welfare Ministry. Every year, we bring this activity to eight schools under our “Foster Child Care Project”. This project teaches students to protect themselves from sexual harassment, develops self-esteem and respect for the rights and dignity of others, and encourages conservation of nature. Our Public Relations Department and Fund Raising Department are fortunate to have good cooperation from other departments as well as from the other centers — YWCA of Bangkok-Din Daeng Center, YWCA of Bangkok-Chonburi Center and YWCA of Bangkok-Pattaya Center. It is most encouraging to see the unity and cooperation of the staff of YWCA of Bangkok.
3. Teaching the Word of God — the YWCA of Bangkok knows that the Word of God can change lives. We use the Word of God at every opportunity and event, such as when we visit the schools of the Foster Child Care project, Father’s Day, Mother’s Day, Meeting New Friends Activity, Christmas Day, visiting the Sponsors of YWCA, visiting the families of students from the Foster Child Care project, visiting sick people, and visiting projects funded by the YWCA International Bazaar. We never forget to spread the Word of God to the people we meet.
4. Assigning our staff according to their abilities and aptitude. We encourage those who are reassigned to cooperate and be willing to learn new things and adapt so that they can perform their duties very well. Finally, I thank the staff for their hearts of love and dedication to the YWCA of Bangkok.

In April 2012, I was appointed secretary of YWCA of Bangkok. I thank the Board of Directors for their trust. I also look forward to working closely with Khun Usana Sukhonthsub, who has recently joined us as Senior Deputy General Secretary and looking forward to working closely with her. We sincerely hope that our Counsels, Board of Directors, officers and employees will unite in the service of God, and the YWCA of Bangkok can contribute to our nation and its progress and prosperity.



Rev. Poonsook Setsoponkul
1st Vice-President/Acting General Secretary

ระเบียบวาระการประชุมใหญ่สามัญประจำปี 2554 The Agenda of the Annual Meeting 2011

วันเสาร์ที่ 26 มีนาคม 2554

เวลา 13.30 – 16.30 น.

ณ ห้องประชุม “ อับดุลลาฮิม ”
สมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ

Saturday, March 26, 2011

at 1.30 - 4.30 p.m.

at Abdulahim Meeting Room
YWCA of Bangkok

พิธีกร	นางประทุม ชัยอักษรเวช	Master of Ceremony : Mrs.Pratoom Chaiasksornvej
13.30 – 14.00 น.	ลงทะเบียน	1.30-2.00 p.m. Registration
14.00 น.	ภาคนมัสการ - อธิษฐานเปิดการนมัสการ โดย นางอุษณา สุคนธ์ทรัพย์ - ข้อคิดจากพระวจนะ โดย นางนิตยา เจนวาณิชย์ อุปนายกที่ 1 สหพันธ์ YWCA แห่งประเทศไทย / ที่ปรึกษาคณะ กรรมการอำนวยการสมาคม YWCA กรุงเทพฯ	2.00 p.m. Worship - Opening prayer by Mrs.Usana Sukhonthsub - Thought from the Bible by Mrs. Nitda Chanvanich Annual Meeting 2011 by Mrs. Premporn Saisaengchan Approved the Agenda of the Annual Meeting 2011
14.30 น.	ภาคประชุมใหญ่สามัญประจำปี 2554 โดย นางเปรมพร สายแสงจันทร์ ประธานฝ่ายประชาสัมพันธ์	2.30p.m. Welcome Agenda 1 Agenda 2 Agenda 3
วาระที่ 1	รับรองระเบียบวาระการประชุมใหญ่ สามัญประจำปี 2554	Approved the Minutes of the Annual Meeting 2010 Reported the Ministry of YWCA of Bangkok 2010 by Rev. Poonsook Setsoponkul
วาระที่ 2	รับรองรายงานการประชุมใหญ่ สามัญประจำปี 2553	Financial Report and approved the 2011 by Mrs. Wantanee Chotinantasaeth Treasurer/Account & Finance Chairwoman
วาระที่ 3	ศจ.พูลสุข เศรษฐโสมกุล รักษาการนายกสมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ รายงานพันธกิจสมาคมฯ	Approved the appointment of the Auditor for the YWCA of Bangkok For the year 2011 Special lecture on Subject “ Assisting Young Mom” By Dr. Maytinee Pongvej from Association of the Promotion of the Status of Women
วาระที่ 4	รายงานการเงินและรับรองงบการเงิน ของสมาคมไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ โดย นางวันทนี โชตินันท์เศรษฐ์ เหรัญญิกและประธานฝ่ายบัญชี และการเงิน	Other Topics Closing prayer by Asso.Prof.Sukjai Nampphud
วาระที่ 5	อนุมัติแต่งตั้งผู้สอบบัญชีสมาคมฯ ประจำปี 2555	
วาระที่ 6	บรรยายพิเศษ “ การให้ความช่วยเหลือ แม่วัยรุ่น ”	
วาระที่ 7	เรื่องอื่นๆ	
วาระที่ 8	อธิษฐานปิดการประชุม โดย รศ.สุขใจ น้าผุด	

สมาคม YWCA กรุงเทพฯ ร่วมกับคณะภริยาทูตประเทศต่างๆประจำประเทศไทย และเซ็นทรัลเวิลด์ จัดงานออกร้านนานาชาติคณะภริยาทูต ปีที่ 58 ในวันที่ 26-27 พฤศจิกายน 2554 ณ เซ็นทรัลเวิลด์ โดยมี มาดามทามิ โคจิมา ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประธานจัดงาน ดร.จารีต องค์กรสุวรรณ นายกสมาคม YWCA กรุงเทพฯ และนายกอบชัย จิราธิวัฒน์ ประธานบริหาร เซ็นทรัลพัฒนา ร่วมเป็นประธานเปิดงาน รายได้จากการจัดงานนำไปช่วยเหลือสนับสนุนโครงการการกุศลต่างๆ ที่ช่วยเหลือเด็กและสตรีผู้ด้อยโอกาสทั้งในกรุงเทพฯและต่างจังหวัด รวมทั้งช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติทั้งในและนอกประเทศ



YWCA of Bangkok, Ambassadors' wives and Central World organized the 58th YWCA International Bazaar 2011 at the Central World in November 26-27, 2011. The Chairperson of this year's Bazaar, Mrs. Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan, Dr. Jareed Ongkasuwan, President of YWCA of Bangkok, and Mr. Kobchai Chiratiwat CEO of Central Pattana, presided at the opening ceremony.

The funds raised from the Bazaar go towards a number of projects that the Bangkok YWCA supports. The aim of these projects is to improve the lives of underprivileged women and children of all races and religions and disaster victims worldwide.



Mrs. Tami Kojima
Chairperson
Japan



Mrs. Andrea Hoffmann
Vice Chairperson
Canada



Mrs. Mahwish Sohail Mahmood
Vice Chairperson
Pakistan



Mrs. Teresa Wise
Vice Chairperson
Australia



Mrs. Ildiko Tomaj
Vice Chairperson
Hungary



Mrs. Sherine Maher
Vice Chairperson
Egypt



Mrs. Darat Pitaksit
Co Chairperson



Miss Naiyana Puswani
Vice Co Chairperson

YWCA International Bazaar 2011 Advisors



Dr. Jareed
Ongkasuwan
YWCA President



Miss Noreerat
Noparatnarporn
Coordinator



Mrs. Suvimol
Mahagitsiri



ML. Poomjai
Chumbara



Mrs. Shirley
Ekai
Kenya



Mrs. Patricia
Puente
Mexico

รายได้จากการจัดงานบazaar นำไปช่วยเหลือโครงการต่างๆ ปี 2554

YWCA International Bazaar for Projects Allocation 2011

- มูลนิธิชัยพัฒนา
Chaipattana Foundation (King's Project)
- มูลนิธิราชประชานุเคราะห์
Rajapranugroh Foundation (King's Project)
- มูลนิธิสมเด็จพระเทพฯ
HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation for Needy Children
- มูลนิธิสภาฯไทย โครงการช่วยลดการติดเชื้อ จากแม่สู่ลูก
HRH Princess Soamsawali's Project (HIV/AIDS)
- มูลนิธิอาสาเพื่อนพึ่ง (ภาฯ) ยามยาก สภากาชาดไทย
Friends in Need (of "Pa") Volunteer Foundation (Thai Red Cross)
- มูลนิธิชัยพฤกษ์ เพื่อเด็กกำพร้า
Chaiyapruet Foundation for Orphanages
- มูลนิธิพันธกิจพระพรไทย (คลินิกเคลื่อนที่)
Operation Blessing Foundation (Thai) For Mobile Health Clinic Project
- มูลนิธิบ้านอ้อมใจ ช่วยเหลือเด็กกำพร้า จ. เชียงใหม่
Bann Im Jai Foundation for Orphanages-Chiangrai
- มูลนิธิกลุ่มปารณาดิ
Goodwill Group Foundation for women
- มูลนิธิบ้านเกรต้า
Baan Greda (HIV/AIDS)
- มูลนิธิ The Hub for street kids
The Hub for street kids
- มูลนิธิบ้านแร่ไข่ จ.สุรินทร์
Baan Raengkai- Surin
- โครงการทุนการศึกษา สถานเลี้ยงเด็กกลางวันดินแดง
Education Fund for Needy Children-Din Daeng Day Care Center
- โครงการอาหารกลางวัน สถานเลี้ยงเด็กกลางวันดินแดง
Lunch for Children Project-Din Daeng Day Care center
- โครงการแม่อุปถัมภ์ กรุงเทพฯ
Education Scholarship "Foster Child Care Project" —YWCA of Bangkok
- โครงการค่ายเยาวชนชนด้อยโอกาส
Youth Leadership Training Project for underprivileged children
- โครงการ "มอบรักพิทักษ์สายตา" จังหวัดอุทัยธานี
Preventive Eye Sight for Elderly Project - Uthaitani
- โครงการ "มอบรักพิทักษ์สายตา" จังหวัดอุบลราชธานี
Preventive Eye Sight for Children and Elderly Project - Ubolrajthani
- โครงการพ่อ-แม่ อุปถัมภ์ เด็กด้อยโอกาส จังหวัดชลบุรี
Education Scholarship "Warm Family Project" —YWCA of Chonburi
- โครงการพิทักษ์สายตา พัทยา
Preventive Eye Sight Project — YWCA of Pattaya
- โครงการพิทักษ์สิ่งแวดล้อม พัทยา
Environmental Protection Project — YWCA of Pattaya
- โครงการเกษตรเพื่ออาหารกลางวัน พัทยา
Lunch Project — YWCA of Pattaya
- โครงการครอบครัวอบอุ่น (พัทยา)
Education Scholarship "Warm Family Project" — YWCA of Pattaya
- โครงการการเรียนการสอนวิชาเกษตร ร.ร.สอนคนตาบอดมหาไถ่ จ.ชลบุรี
Instructional Program for Agriculture — Pattaya Redemptorist School for Blind
- โครงการฝึกอาชีพผู้ต้องขังหญิง "มูลนิธิพันธกิจเรือนจำ"
Occupation Training Project for Women Prisoners
- โครงการป้องกันการค้ามนุษย์
World Concern for Human Trafficking Prevention Project
- โครงการค่ายเด็กด้อยโอกาส จ.สุรินทร์
Youth Leadership Training Project of Supanimitr Church-Surin
- โครงการบ้านเด็กน่านา อ.แม่สาย จ. เชียงราย
Childlife Ministry and Community Foundation (Baan na na)-Chiangrai
- โครงการหอพักนักศึกษา ศูนย์พระคริสตธรรมเกียเซมาเน จ.กาญจนบุรี
Gethsemane Bible Institute for Building Dormitory - Kanchanaburi
- โครงการหอพักนักศึกษา พระคริสตธรรมศาสตร์สากล อ.เชียงใหม่ จ.เชียงใหม่
Global Theological Institute for Building Dormitory - Chiangmai
- โรงเรียนบ้านโนนสมบุรณ์ จ.หนองบัวลำภู (ปรับปรุงห้องสมุด และหนังสือ)
Baan Known-Somboon School for Library Improvement -Nongbualamphu
- โรงเรียนสวนป่าองค์พระ จ. สุพรรณบุรี (ปรับปรุงโรงอาหาร และอุปกรณ์)
Suan Pa Ong Pra School for Canteen Improvement - Supanburi
- โรงเรียนบ้านมะรุ้งหนองปรัง จ.สุรินทร์ (ปรับปรุงห้องสมุด และหนังสือ)
Baan Manujaring Nongping School for Library Improvement - Surin
- โรงเรียนหนองซอนเทพพนม จ.กาญจนบุรี (ปรับปรุงอาคารเรียน)
Baan —Nong-Korn-Theppanom
- โรงเรียนอุทกวิทยาคม จ. ชลบุรี (ศาลาอเนกประสงค์)
Uthuk-Wittayakom for Multi purpose Sala - Chonburi
- โรงเรียนชุมชนวิทย์วิทยา จ.ศรีสะเกษ (ปรับปรุงห้องเรียน)
Kukan-Wittaya School for Classroom Improvement - Srisaket
- โรงเรียนบ้านหนองขนาด จ. ชลบุรี (ปรับปรุงสนามเด็กเล่น)
Baan-Nong-Kayard School for Playground Improvement -Chonburi
- โรงเรียนหนองหญ้าปล้อง จ.ชัยภูมิ (ปรับปรุงอาคารเรียน)
Nong-Yaplong School for classroom Improvement-Chaiyapoom
- โรงเรียนบ้านหนองขนาจ จ.ราชบุรี (ปลูกพืชผักสวนครัว)
Baan-Nong-Kanak School for Lunch Project -Rajchaburi
- มูลนิธิเอช เอช เอ็นเพื่อเด็กไทย พัทยา
Human Help Network Foundation Thailand -Pattaya
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติต่างๆ
Emergency Fund For National Disasters (Flood, Fire, Earthquake,Drought etc.)



• Mrs.Mireille Swinnen ภริยาเอกอัครราชทูตเบลเยียม กรรมการจัดงานบazaar ปี 2553 มอบเงินให้กับมูลนิธิพันธกิจเรือนจำ ณ เรือนจำหญิง บางขวาง โดยมี อาจารย์ สุนทร สุนทรธราวงศ์ ผู้อำนวยการมูลนิธิเป็นผู้รับมอบ

• Mrs. Mireille Swinnen, wife of the Ambassador of Belgium and Vice Chairpersons of YWCA International Bazaar 2010 presented a donation to the Occupational Training Project for Women Prisoners through Pastor Soonthorn Soonthornarawong, Director of the Occupational Training Project for Women Prisoners.

• Mrs.Tami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประธานจัดงานบazaar ปี 2554 มอบเงิน ให้กับมูลนิธิ Childline Thailand Foundation โดยมี ม.ร.ว. สุพินดา จักรพันธ์ ประธานมูลนิธิ เป็นผู้รับมอบ

• Mrs. Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan and Chairperson of YWCA International Bazaar 2011 presented a donation to M.R. Supinda Chakraband, President of Childline Thailand Foundation.

• Mrs.Tami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประธานจัดงานบazaar ปี 2554 และ Mrs.Teresa Wise ภริยาเอกอัครราชทูตออสเตรเลีย มอบเงินให้กับมูลนิธิกลุ่มปารณาดิ เพื่อส่งเสริม และสนับสนุนการศึกษาแก่สตรีผู้ด้อยโอกาส โดยมี คุณพจมาน บุญไกรศรี Development Director ของมูลนิธิฯ เป็นผู้รับมอบ

• Mrs.Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan and Chairperson of YWCA International Bazaar 2011 and Mrs. Teresa Wise, wife of the Ambassador of Australia and Vice Chairperson of YWCA International Bazaar 2011, presented a donation in support of orphanages of the Chaiyapruet Foundation, Nakhon Nayok through Dr. Cleopandh Soorapanthu, President of the Foundation,

• Mrs.Tami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประธานจัดงานบazaar ปี 2554 มอบเงินช่วยเหลือเด็กด้อยโอกาส มูลนิธิบ้านเกรต้า โดยมี โดยมี Mr. Karl ประธานมูลนิธิ เป็นผู้รับมอบ

• Mrs. Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan and Chairperson of YWCA International Bazaar 2011, presented a donation in support of orphanages of the Greda Foundation through Mr. Karl, President of the Foundation.

• Mrs.Tami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประธานจัดงานบazaar ปี 2554 มอบเงินให้กับมูลนิธิ บ้านอ้อมใจ โดยมี คุณเตือนดา สุธีระวงศ์ ประธานมูลนิธิฯ เป็นผู้รับมอบ

• Mrs. Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan and Chairperson of YWCA International Bazaar 2011 presented a donation to the Baan Im Jai Foundation. Miss Tuanta Suteerawong, President of the Foundation received the donation.

• คุณดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานร่วมจัดงานบazaar ปี 2554 มอบเงินจำนวน 100,000 บาท ให้กับมูลนิธิราชประชานุเคราะห์ โดยมี คุณขวัญแก้ว วัชโรทัย นายกมูลนิธิ เป็นผู้รับมอบ

• Mrs. Darat Pitaksit, Co-Chairperson YWCA International Bazaar 2011, presented a donation of 100,000 Baht to The Rajaprachanukroh Foundation. Mr. Khwankeo Vajarodya received it on behalf of the Foundation.



• Mrs.Baiba Braze ภริยาเอกอัครราชทูตเนเธอร์แลนด์ ประธานจัดงานบazaar ปี 2553 และคณะกรรมการ มอบเงินจำนวน 200,000 บาท เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยสึนามิ ที่ประเทศญี่ปุ่น โดยมี H.E.Mr. Seigi Kojima เอกอัครราชทูตญี่ปุ่น และภริยา Mrs.Tami Kojima เป็นผู้รับมอบ

• Mrs. Baiba Braze, wife of the Ambassador of Netherlands, Chairperson of YWCA International Bazaar 2010 and committee presented a donation of 200,000 Baht to help the victims of the Tsunami in Japan through H.E. Mr. Seiji Kojima, the Ambassador of Japan, and his wife Mrs. Tami Kojima.



• Mrs.Tami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประธานจัดงานบazaar ปี 2554 มอบเงินให้กับ World Concern โดยมี Dr.Yuen Choy Leng เป็นผู้รับมอบ

• Mrs. Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan and Chairperson of YWCA International Bazaar 2011, presented a donation to Dr.Yuen Choy Leng, President of World Concern.



• Mrs. Tami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประธานจัดงานบazaar ปี 2554 ร่วมกับ Mrs. Patricia Plunte ภริยาเอกอัครราชทูตเม็กซิโก Mrs. Idiko Tomaj ภริยาเอกอัครราชทูตฮังการี ศจ.พูลสุข เศรษฐกิจกุล อุปนายกที่ 1 รักษาการเลขาธิการ คุณดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน และ คุณโนรีรัตน์ นพรัตน์ราภรณ์ ที่ปรึกษาจัดหาทุน ร่วมมอบแว่นตาจำนวน 200 คู่ให้กับผู้สูงอายุ ที่ องค์การบริหารส่วนตำบลเกาะเทโพ จังหวัดอุทัยธานี โดยมี นายราตรี บุญยง นายอำเภอเมืองอุทัยธานี และ น.ส.จุฑาภัค หนองไผ่ นายกอบต.เกาะเทโพ ให้การต้อนรับและรับมอบแว่นตา



• สมาคม YWCA กรุงเทพฯ มอบแว่นตาให้กับเด็กนักเรียน และผู้สูงอายุ ณ โรงเรียนเบ็ญจะมะมหาราช จังหวัดราชบุรี โดยมี Mrs. Teresa Wise ภริยาเอกอัครราชทูตออสเตรเลีย ศจ.พูลสุข เศรษฐกิจกุล อุปนายกที่ 1 รักษาการเลขาธิการ คุณดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน และคุณโนรีรัตน์ นพรัตน์ราภรณ์ ที่ปรึกษาจัดหาทุน เป็นผู้มอบ



• สมาคม YWCA กรุงเทพฯ โดย Mrs. Tami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประธานจัดงานบazaar ปี 2011 Mrs. Teresa Wise ภริยาเอกอัครราชทูตออสเตรเลีย Mrs. Sherine Maher ภริยาเอกอัครราชทูตอียิปต์ คุณรัตน์วดี เหมนิธิ วินเธอร์ ภริยาเอกอัครราชทูตเดนมาร์ก ศจ.พูลสุข เศรษฐกิจกุล อุปนายกที่ 1 รักษาการเลขาธิการ คุณดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน และคุณโนรีรัตน์ นพรัตน์ราภรณ์ ที่ปรึกษาจัดหาทุน ได้เดินทางไปมอบ ศาลาอเนกประสงค์ ให้กับโรงเรียนอุทกวิทยาคม จ.ชลบุรี



• ศจ. พูลสุข เศรษฐกิจกุล อุปนายกที่ 1 รักษาการเลขาธิการ พร้อมด้วย คุณดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน และคุณโนรีรัตน์ นพรัตน์ราภรณ์ ที่ปรึกษาจัดหาทุน ร่วมกันมอบเงินจำนวน 395,799 บาท ให้กับมูลนิธิ Le sourire de Chiangkhong จ.เชียงราย



• ศจ. พูลสุข เศรษฐกิจกุล อุปนายกที่ 1 รักษาการเลขาธิการ พร้อมด้วย คุณดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน และคุณโนรีรัตน์ นพรัตน์ราภรณ์ ที่ปรึกษาจัดหาทุน ร่วมกันมอบเงินจำนวน 200,000 บาท ให้กับมูลนิธิบ้านเด็กและชุมชน บ้านเด็กนาอ.แม่สาย จ.เชียงราย เพื่อก่อสร้างอาคารเรียน

• Mrs. Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan and Chairperson of YWCA International Bazaar 2011, Mrs. Patricia Puete, wife of the Ambassador of Mexico, Mrs. Idiko Tomaj, wife of the Ambassador of Hungary, Rev. Poonsook Setsoponkul, 1st Vice President and Acting General Secretary of YWCA of Bangkok, Mrs. Darat Pitaksit, Fund Raising Chairwoman and Miss Noreerat Noparatnarporn, Fund Raising Advisor, presented 200 pairs of spectacles to the elderly in Koh Te Pho, Utaitani through Mr. Ratree Boonyon and Mrs. Jutapak Nongpai.

• The YWCA of Bangkok presented spectacles to students and elderly persons in Ubonrajati at Benchama Maharat School. Mrs. Teresa Wise, wife of the Ambassador of Australia, Rev. Poonsook Setsoponkul 1st Vice President and Acting General Secretary of YWCA of Bangkok, Mrs. Darat Pitaksit, Fund Raising Chairwoman and Miss Noreerat Noparatnarporn, Fund Raising Advisor together presented the donation.

• The YWCA of Bangkok together with Mrs. Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan and Chairperson of YWCA International Bazaar 2011, Mrs. Teresa Wise, wife of the Ambassador of Australia, Mrs. Sherine Maher, wife of the Ambassador of Egypt, Mrs. Rattanawadee Winther, wife of the Ambassador of Denmark, Rev. Poonsook Setsoponkul, 1st Vice President and Acting General Secretary, Mrs. Darat Pitaksit, Fund Raising Chairwoman and Miss Noreerat Noparatnarporn, Fund Raising Advisor jointly dedicated the multipurpose building for the Autokka Wittayakorn School, Chonburi.

• Rev. Poonsook Setsoponkul, 1st Vice President and Acting General Secretary, Mrs. Darat Pitaksit, Fund Raising Chairwoman and Miss Noreerat Noparatnarporn, Fund Raising Advisor together donated 395,799 Baht to Le Sourire de Chiangkhong Foundation, Chiang Rai.

• Rev. Poonsook Setsoponkul, 1st Vice President and Acting General Secretary, Khun Darat Pitaksit, Fund Raising Chairwoman and Miss Noreerat Noparatnarporn, Fund Raising Advisor together donated 200,000 Baht for the construction of a school building to the International Foundation for Children's Home and Community Na Na Home, Mae Sai, Chiang Rai.

พันธกิจสังคมสงเคราะห์ Social Welfare Ministry

งานลูกพบแม่ ประจำปี 2554

โครงการ แม่อุปถัมภ์ ฝ่ายสังคมสงเคราะห์ สมาคมYWCA กรุงเทพฯ จัดงาน “ลูกพบแม่” ประจำปี 2554 โดยนางนิภาวัลย์ อ่องนศรี ประธานฝ่ายสังคมสงเคราะห์ ในวันที่ 20 สิงหาคม 2554 ซึ่งจัดติดต่อกันมาเป็นประจำทุกปีนับเป็นปีที่ 32 โดยสมาคมฯได้รับเกียรติจาก คุณหญิงณัฏฐิกา วัฒนเวคิน อังอุบลกุล ประธานสภาสตรีแห่งชาติในพระบรมราชินูปถัมภ์ มาเป็นประธานในพิธี และผศ.นายแพทย์อภิธาน พวงศรีเจริญ ให้เกียรติมาให้ข้อคิดจากพระวาทะพระเจ้าในหัวข้อ “เรือแห่งความหวัง” คณะภริยาทูตและผู้แทนจากประเทศต่างๆให้เกียรติมอบทุนการศึกษาแก่นักเรียนจำนวน 356คนจาก 35 โรงเรียน

The YWCA of Bangkok organized the 32nd “Children Meet Moms” Day on August 20, 2011 at YWCA. The Chairwoman of the program, Khunying Natthika Wattanavekin Angulbulkul, President of the National Council of Women of Thailand, presented scholarships to 356 students from 35 schools and gave a speech. The Word of God was given by Dr. Apitarn Puangsrijaen in an address entitled “Ship of Hope”. The spouses of ambassadors and representatives participated in the event.



มอบถุงยังชีพ ช่วยผู้ประสบอุทกภัย

วันที่ 2 ธันวาคม 2554 สมาคมไฉ ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ ร่วมกับ กองพล ปตอ.กองทัพบก นำถุงยังชีพ จำนวน 400 ชุด ไปมอบให้กับผู้ประสบภัยน้ำท่วม จ.นนทบุรี นำโดยคุณนิภาวัลย์ อ่องนศรี ประธานฝ่ายสังคมสงเคราะห์ ศจ.พูลสุข เศรษฐกิจกุล อุปนายกที่ 1 รักษาการเลขาธิการสมาคมฯ คุณดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน และคณะเจ้าหน้าที่สมาคมฯ นอกจากนี้บริษัทคอลเกต ปาล์มโอลีฟ บริจาค แปรงสีฟันและยาสีฟัน บริษัท ชิโนแปซิฟิค บริจาคขนมขบเคี้ยว ช็อคโกแลต และหมากฝรั่ง บริษัท เบอรัมแตรเคมีคอล (1982) จำกัด บริจาค ยาต้ม เชียงเพียวอ้ว

On December 2, 2011, YWCA of Bangkok cooperated with the Royal Thai Army to present survival bags to flood victims in Non-thaburi, led by Mrs. Niphawan Angunsri, Social Welfare Chairperson and Rev. Poonsook Setsoponkul, 1st Vice-President and Acting General Secretary, Mrs. Darat Pitaksit, Fund Raising Chairperson and YWCA staff. Colgate & Palmolive donated toothbrushes and toothpastes, Sino Pacific Co. Ltd. donated snacks, chocolates and chewing gum, and Bertram Chemical (1982) Limited donated Aromatic Inhaler “Siang Pure Oil”.



มอบผ้าห่ม เสื้อ และถุงเท้า ช่วยผู้ประสบภัยหนาว

- สมาคม YWCA กรุงเทพฯ บริจาคผ้าห่ม 1,200 ผืน เสื้อกันหนาว 700 ตัว และถุงเท้า 1,200 คู่ ให้กับผู้ประสบภัยหนาวในภาคเหนือ และภาคอีสาน จำนวน 20 แห่ง
- YWCA of Bangkok provided 1200 blankets to victims of the cold season in various provinces in the North and Northeast.



เยี่ยมครอบครัวนักเรียนในโครงการแม่อุปถัมภ์

- ฝ่ายสังคมสงเคราะห์ สมาคม YWCA กรุงเทพฯ เยี่ยมครอบครัวเด็กนักเรียนในโครงการแม่อุปถัมภ์
- YWCA staff visited families of students of the Foster Child Care Project.



โครงการพบเพื่อนใหม่ และมอบทุน

- สมาคมฯ จัดมอบทุนการศึกษาในระดับมัธยมศึกษา และจัดกิจกรรมพบเพื่อนใหม่
- The YWCA of Bangkok presented scholarships for secondary school students and organized a "meeting new friends" activity for the scholarship students of the Foster Child Care Project.



ครบรอบ 64 ปี YWCA กรุงเทพฯ

- คณะกรรมการและเจ้าหน้าที่สมาคมYWCA กรุงเทพฯ ร่วมกันทำความดี เนื่องในวันระลึกครบรอบ 64 ปี การก่อตั้งสมาคมฯ
- YWCA Board of Directors and Staff joined in volunteer service. This activity was held to celebrate the 64th anniversary of the YWCA of Bangkok



- นางดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์ และ นางสาวลินดา ตูฐทัศน์ กรรมการสมาคมฯ และเจ้าหน้าที่ ร่วมกันปลูกต้นไม้ และปล่อยพันธุ์ปลา เพื่อเป็นอาหารกลางวันให้กับเด็กนักเรียนโรงเรียนบ้านหนองขอนเทพพนม จังหวัดกาญจนบุรี นอกจากนี้ยังได้จัดกิจกรรม "รักตน..รักคน...รักโลก" ให้กับเด็กนักเรียน

- Mrs. Darat Pitaksit, Fund-Raising Chairperson, Miss Linda Turetasawin, Board Member and YWCA staff jointly planted and released fish at Baan Nong Khon Theppanom, Kanchanaburi. There were activities for students in the theme of "Love yourself, Love others and Save the World".



- นางประทุม ชัยอักษรเวช นำคณะเจ้าหน้าที่สมาคมฯ ทาสี โรงเรียนนกเขาเป็ล้า จังหวัดลพบุรี นอกจากนี้ยังได้แบ่งปันพระวจนะ ให้กับเด็กนักเรียน ร่วมทำกิจกรรม และช่วยกันทำอาหารว่างให้เด็กๆรับประทาน

- Mrs. Pratoom Chaiaskornvej and YWCA Staff painted buildings at Nok Kho Plao School, Lopburi. In addition to sharing the Word of God, they participated in activities and prepared snacks for the students.



- นางจิตรา วรณะสิน ประธานคณะกรรมการสมาคมฯ-ศูนย์ชลบุรี พร้อมด้วย อาจารย์สมศรี ไชยเศรษฐ์ นางละอียด รัตนผล และคณะเจ้าหน้าที่ศูนย์ชลบุรี ร่วมกันปรับปรุงซ่อมแซมโรงเพาะเห็ดนางฟ้า ครบวงจร ของโรงเรียนบ้านห้วยตากด้าย อ.พานทอง จ.ชลบุรี ในโครงการทำความดี
- Khun Chitra Wattanasin, YWCA-Chonburi Center Chairwoman, Arjan Sermisri Chaiyasate, Khun Raiad Ratanaphon and staff joined together to renovate a barn at the Mushroom Farm at Baan Huay Tak Dai Shool, Panthong, Chonburi, in celebration of the 64th anniversary of YWCA of Bangkok.

World YWCA Council 2011

คณะกรรมการ YWCA กรุงเทพฯได้เข้าร่วมประชุม World YWCA Council ณ เมืองซูริค ประเทศสวิตเซอร์แลนด์ ระหว่างวันที่ 9-16 กรกฎาคม 2554 ในหัวข้อ "Women Creating A Safe World" ผู้แทนจาก YWCA กรุงเทพฯ-ศจ.พูลสุข เศรษฐ์โสภณกุล คุณเปรมพร สายแสงจันทร์ คุณสุชาดา ตีระพัฒน์กุล คุณมาลาตี โกสุม คุณอุษณา สุนทรทรัพย์ ดร.อภิรดี โชตินันทเศรษฐ์ ผู้แทนจากสหพันธ์สมาคมYWCA — ดร.จันทร์จิรา วงษ์ชมทอง คุณนิตยดา เจนวนิชย์ คุณฉันทนี โมลี คุณนิมิตพร ประดับชานารักษ์ คุณมาลาตา เป้าพูลทอง ผู้แทนจาก YWCA ปากเกร็ด — คุณสายสม สิงห์เสนีย์

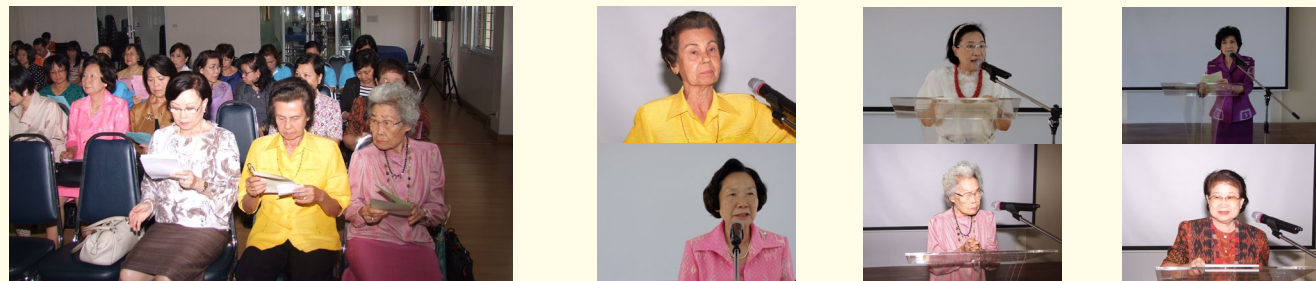
The Board of Directors of YWCA of Bangkok attended the World YWCA Council meeting in Zurich, Switzerland between 9-16 July, 2011. The topic of the conference was "Women Creating a Safe World".



พันธกิจศาสนา / Religious Ministry

ฝ่ายศาสนาสมาคมYWCA กรุงเทพฯ จัดนมัสการขอบคุณพระเจ้า เนื่องในโอกาสครบรอบ 64 สมาคมฯ ณ สมาคมYWCA กรุงเทพฯ วันที่ 25 มิถุนายน 2554 โดยมี ศจ.พูลสุข เศรษฐ์โสภณกุล เป็นผู้เทศนา โดยมีอาจารย์เสริมศรี ไชยเศรษฐ์ อดีตนายกสมาคมฯ คุณทิวลิป ยอร์ช อดีตเลขาธิการสมาคมฯ มาแบ่งปันเรื่องราวของสมาคมYWCA กรุงเทพฯ จากอดีตถึงปัจจุบัน

The YWCA of Bangkok organized a Worship of God on the occasion of its 64th Anniversary. Rev. Poonsook Setsoponkul, 1st Vice President and Acting General Secretary, preached the word of God and Arjan Sermri Chaiyaset, former President of YWCA of Bangkok and Khun Tulip George, former General Secretary of YWCA of Bangkok shared the story of YWCA of Bangkok from the past to the present.



• สมาคมYWCA กรุงเทพฯ จัดพิธีประจำปีให้กับคณะกรรมการ และเจ้าหน้าที่สมาคมฯ และอาสาสมัคร ระหว่างวันที่ 18-19 กุมภาพันธ์ 2554 ณ ยาใจปรีซ รีสอร์ท จ.ฉะเชิงเทรา โดยมี ศจ.พูลสุข เศรษฐ์โสภณกุล เป็นวิทยากร ในหัวข้อ “สานรัก & สานใจ”

• YWCA Bangkok organized an annual retreat to bring together YWCA Board of Directors, staff and volunteers on February 18-19, 2011 at Ya Jai Resort, Chantaburi. The theme was “Sharing Love & Relationships” conducted by Rev. Poonsook Setsoponkul.



• คุณรุฐ พูนต์พานิช ประธานฝ่ายศาสนา คณะกรรมการ และเจ้าหน้าที่เยี่ยมหนุนใจอดีตกรรมการ และผู้มีอุปการะคุณของสมาคมฯ

• Khun Ruth Fuyonoanish, Religious Education Chairwoman, the Board of Directors and staff visited elderly former directors and supporters of YWCA of Bangkok.



• ฝ่ายศาสนา ร่วมกับฝ่ายกิจกรรม ทำโครงการ “รักตน รักคน รักโลก” ตามโรงเรียนต่างๆ เพื่อสอนให้น้องๆ รู้จักรักและปกป้องตัวเอง จากการล่วงละเมิดทางเพศ โรงเรียนที่เข้าร่วมโครงการในปีนี้ได้แก่ โรงเรียนปลูกจิต โรงเรียนวัดสระบัว โรงเรียนวัดคลองภูมิ โรงเรียนวัดปริวาส โรงเรียนวัดดอกไม้ โรงเรียนวัดช่องลม โรงเรียนวัดไทร โรงเรียนวัดลาดบัวขาว

• The Religious Ministry and the Youth Ministry joined in the project “Love yourself, Love others, Save the Earth” in schools. This project teaches students to protect themselves from sexual harassment. The schools which participated in the project were Pookchit School, Wat Sa Buan School, Wat Klong Poom School, Wat Pariwad School, Wat Dok Mai School, Wat Chong Lom School, Wat Sai School and Wat Lad Bua Khao School.



• ร่วมงานสัปดาห์สากลสิทธิฐาน YWCA & YMCA ระหว่างวันที่ 14-18 พฤศจิกายน 2554 ในหัวข้อ “Young people speaking out for rights and Justice” “เสียงจากเยาวชนเพื่อสิทธิและความยุติธรรม”

• The YWCA of Bangkok joined in the annual prayer meeting of “World Week of Prayer” which was organized by The YWCA of Thailand and The YMCA of Thailand during November 14-18, 2011. The theme for the year 2011 was “Young people speak out for rights and justice” by Khun Saranya Rabinved, Pastor from Methodist Church, Rangsit.

• ฝ่ายศาสนา ร่วมกับฝ่ายกิจกรรม จัดกิจกรรมวันคริสต์มาสในหัวข้อ “Christmas Hope” ตามสถานที่ต่างๆ ดังนี้ โรงเรียนวัดสระบัว โรงเรียนวัดลาดบัวขาว โรงเรียนวัดปริวาส โรงเรียนวัดดอกไม้ ศูนย์มหาวิทยาลัยการณ ธิญบุรี สถานเลี้ยงเด็กกลางวัน ดินแดง โรงเรียนอนุบาลวรพิม

• The Religious Ministry and the Youth Ministry organized Christmas activities for “Christmas Hope” at Wat Sabua School, Wat Lad Bua Khao School, Wat Pariwad School, Wat Dok Mai School, Pathumthani Cancer Center, Din Deang Day Care Center, and Worapim Kindergarten School.





• นำสมาชิก เทียวชมฟาร์มโชคชัย จ.สระบุรี สมาชิกได้เพลิดเพลินกับการแสดงของสัตว์ การสาธิตรีดนมวัว และนั่งรถชมวิว ฯลฯ

• The Youth Ministry and Membership Ministry organized activities for members to visit Chok Chai Farm, Saraburi. All members had a great time, enjoying the animal shows, cow milking demonstration, scenic ride, etc.



• คุณลนทิพย์ ทวาทสิน ประธานฝ่ายสมาชิกสัมพันธ์ และทีมอาสาสมัครจัดฝึกอบรมการทำน้ำสมุนไพรให้กับชาวชุมชนเชื้อเพลิง เขตคลองเตย โดยมี อาจารย์กิตติมา กาญจนสมใจ เป็นวิทยากร

• Khun Lantip Dvadasin, Membership Chairwoman, and volunteers taught members of the Klong Toey Community to make herbal water so that they can have another source of income.



• คุณลนทิพย์ ทวาทสิน ประธานฝ่ายสมาชิก ทีมเจ้าหน้าที่และอาสาสมัคร ให้การอบรมเรื่อง “การตกแต่งเสื้อผ้าให้ดูดี เท่ห์” แก่สมาชิกคริสตจักรประชาสรรค์ ดินแดง มีสมาชิกให้ความสนใจเข้าร่วมในครั้งนี้จำนวน 30 คน

• Khun Lantip Dvadasin, Membership Chairwoman, staff and volunteers conducted an activity entitled “How to design clothes to look good and smart” for members of Prachasan Church, Din Daeng. Thirty church members participated in this program.



• สมาคม YWCA กรุงเทพฯ จัดค่ายต่างๆ ในช่วงปิดภาคเรียนระหว่างเดือนกุมภาพันธ์ และเดือนเมษายน 2554 เพื่อให้เยาวชนใช้เวลาว่างให้เป็นประโยชน์

• The YWCA of Bangkok conducted Mini Day Camp activities between the months of February and April 2011. This is an annual program during the school vacation to provide young people with interesting and useful activities.

ค่ายเด็กในโครงการ แม่อุปถัมภ์ ณ สวนเอ ดริน จ.กาญจนบุรี
Children's Camp (for children from the Foster Child Care Project) at A-Den, Kanchanaburi.

หอพัก / Accommodation

สมาคม ໄວ ດັບຍູ ສີ ເອ ກຸງເທພາ ມີຫ້ອງພັກທີ່ຕັ້ງຢູ່ໃຈກາງເມືອງ ສຳລັບບໍລິການສາມັກຄີຈຳນວນ 43 ຫ້ອງ ທຸກຫ້ອງໃຊ້ Key tag ເປັນຕົວຕົວຄວບຄຸມ ພ້ອມມີລະບົບປ້ອງກັນຄວາມປອດໄພ 24 ຊົ່ວໂມງ

Located in the middle of Business District, the YWCA International House has 43 guest rooms to provide good accommodation services for guests. All rooms are accessible with Key tag, and 24 hour security.



ห้องประชุม/สัมมนา

Conference Room Facilities

สมาคมໄວ ດັບຍູ ສີ ເອ ມີບໍລິການຫ້ອງປະຊຸມສັມມາທິ ສາມາດຮອງຮັບຜູ້ຮ່ວມປະຊຸມໄດ້ຕັ້ງແຕ່ 10-200 ທ່ານ ຮວມທັງມີບໍລິການອາຫານວ່າງ ຮ່າງກາງການປະຊຸມ

The YWCA of Bangkok has equipped meeting rooms and conference room to serve the members and general public. The capacity varies from 10 to 200 persons and also has coffee break service.

ໄວ ດັບຍູ ສີ ເອ ອາຄານກຸງເທພປະກັນຄັຍ

และพลาซ่า YWCA / BKI Building and Plaza

สมาคมໄວ ມີພລາຊາ ເປັນຈຸດຮວມບໍລິການຕ່າງໆເພື່ອອຳນວຍຄວາມສະດວກສบายໃຫ້ກັບລູກຄ້າ ເຊັ່ນ ຮ້ານອາຫານເບນຈຽງຄ໌ ຮ້ານໜັງສື ຮ້ານສະດວກຊື້ ຮ້ານເສຣີມສວຍ ຮ້ານຊັກຣີດ ສຳນັກແປເອກສາຣາແລະໂຮງຮຽນສອນພາສາໄທ

The YWCA Plaza offers various services such as YWCA Restaurant, Benjarong Canteen, Book Shop, Convenient Store, Beauty salon, Laundry, Laundry, Import&Export services, Tour agent, Translation, service and Thai Language School

คณะกรรมการอำนวยการ ปี 2554
YWCA of Bangkok Board of Directors 2011



ดร.จารีต อองกะสุวรรณ
นายกสมาคมฯ
Dr.Jareed Ongkasuwan
President



ศจ.พูลสุข เศรษฐโสภณกุล
อุปนายกที่ 1
Rev. Poonsook Setsoponkul
1st Vice-President



นางมาลาตี โกสม
อุปนายกที่2/ประธานฝ่ายจัดซื้อ-จัดจ้าง
Mrs.Malatee Kosum
2nd Vice-President



นางลันทิพย์ ทวาทคิน
ประธานฝ่ายสมาชิก
Mrs.Lantip Dvadasin
Membership Chairwoman



นางสุวิมล สุธีโสภณ
ประธานฝ่ายการศึกษา
Mrs.Suwimon Suteesopon
Education Chairwoman



นางวันทนี โชตินันท์เศรษฐ์
เหรัญญิก/ประธานฝ่ายบัญชี-การเงิน
Mrs.Wantanee Chotinantasaeth
Hon. Treasurer/
Account & Finance Chairwoman



นางสาวสมรจิตต์ สิริอิสรณันท์
เลขานุการฝ่ายการประชุม
Miss Samonchit Siri-Isranant
Hon. Board Secretary



นางพูนพิสมัย อินทรสุขศรี
ประธานฝ่ายกฎหมาย
Mrs. Poonpitsamai Indrasooksri
Legal Chairwoman



นางรุฐ พูนตร์พานิชย์
ประธานฝ่ายศาสนา
Mrs.Ruth Fuyonpanich
Religious Education Chairwoman



นางนิภาวัลย์ อ่องนศรี
ประธานฝ่ายสังคมสงเคราะห์
Mrs.Niphawan Angunsri
Social Welfare Chairwoman



นางวิมล เอกวาทีศิริ
ประธานฝ่ายอาคารสถานที่
Mrs. Vimol Agvateesiri
International House & Plaza
Chairwoman



นางจิตรา วรธนะสิน
ประธานคณะกรรมการสมาคมฯ-ศูนย์ชลบุรี
Mrs.Chitra Wattanasin
YWCA -Chonburi Center Chairwoman



นางเปรมพร สายแสงจันทร์
ประธานฝ่ายประชาสัมพันธ์
Mrs. Preporn Saisaengchan
Public Relations Chairwoman



ดร.อภิรดี โชตินันท์เศรษฐ์
กรรมการ และนายทะเบียน
Dr.Apiradee Chotinantasaeth
Board Member



นางสาวลินดา ตรูทัศน์วินท์
กรรมการ
Miss Linda Truetasanawin
Board Member



นางสาวลดาวัลย์ ลีลาปิยมิตร
ผู้ช่วยเหรัญญิก/รองประธานฝ่ายบัญชี-การเงิน
Miss Ladawan Leelapiyamit
Assistant Treasurer/
Account & Finance Chairwoman



นางอุษณา สุกนธทรัพย์
ประธานฝ่ายบุคลากร
Mrs.Usana Sukhonthsub
Personnel Chairwoman



นางดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์
ประธานฝ่ายจัดหาทุน
Mrs.Darat Pitaksit
Fund-Raising Chairwoman



นางสาวสุชาดา โตพึงพงศ์
กรรมการ
Miss Suchada Topeungpong
Board Member

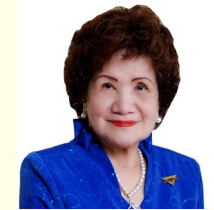


นางสาวรัศมี เอี่ยมสระศรี
กรรมการ
Miss Rasamee Iamsasri
Board Member

ที่ปรึกษาคณะกรรมการอำนวยการ
Advisors of Board of Directors



นางสาววรรณดี คันทวงศ์
Miss Wundee Kantawong



นางนิตยา เจนวนิชย์
Mrs.Nitda Chanvanich



นางจินตนา เกียรติศรีชาติ
Mrs.Jintana Keatsrichat



รศ.สุขใจ น้าผุด
Asso.Prof.Sukjai Nampphud



นางสุชาดา ตีระพัฒน์กุล
Mrs.Suchada Teraphatanakul

ที่ปรึกษาการจัดหาทุน
Fund Raising Advisor



นางสาวโนรีรัตน์ นพรัตน์ารporn
Miss Noreerat Noparatnarporn

สถานศึกษาปฐมวัย สาทร์

หลักสูตรการเรียนการสอน ที่มุ่งเน้นให้เด็ก มีบุคลิกลักษณะที่ดี มุ่งพัฒนาด้านร่างกาย อารมณ์ จิตใจ สังคม และสติปัญญาที่เหมาะสมกับวัย โดยผ่านการเรียนรู้จากสิ่งต่างๆที่อยู่รอบๆตัวเด็กอย่างเป็นหมวดหมู่

Pre-School at Sathorn

It provides Christian Montessori education courses that focus on the basis of truth by the Word of God. This curriculum helps to develop the physical, emotional, mental, and social intelligence of children through age-appropriate learning activities.

เป้าหมายของเรา

มอบความรู้ ความรัก ความเข้าใจ ให้กับเด็กในทางที่ถูกต้อง ให้เด็กเห็นคุณค่าในตนเอง และรู้จักช่วยเหลือผู้อื่น พร้อมทั้งเป็นผู้ดูแลอารักขาที่ดี และชื่นชมยินดีในสิ่งที่พระเจ้าทรงสร้าง

Our goal and purpose

We want to teach children and develop their love, understanding and self-esteem, learn to help others with care, and rejoice in what God has given us.



มอบวุฒิบัตรเด็กนักเรียนจบการศึกษา
โดยคุณสุวิมล สุธิโสภณ ประธานฝ่ายการศึกษา
Presentation of Certificates by
Khun Suwimon Suteesopon, Education Chairwoman



กิจกรรมวันแม่ซึ่งจัดขึ้นทุกปี
Mother's Day Activities



Day Camp ปฐมวัย

เรียนรู้การอยู่ร่วมกันในสังคม ด้วยกิจกรรมกลุ่ม เพลง เกมส์ นิทาน ร้อง เล่น เต้น รำ & ความรู้รอบชีวิต
ภาษาอังกฤษแสนสนุก ด้วยบทเพลง เล่นกับคำ
เลือกเล่นอย่างเสรี กับเกมการศึกษา และของเล่น

Day Camp Activities

The children learn to get along together in group activities such as singing, dancing, games and listening to stories. They also learn English through music, reading stories and playing games.

สถานรับเลี้ยงเด็กดินแดง / Din Daeng Day Care Center

สถานรับเลี้ยงเด็กดินแดง สอนโดยใช้หลักสูตร ระบบมอนเตสซอรีบนพื้นฐานพระคัมภีร์ รับเด็กชาย-หญิง อายุ 2-4 ปี

หลักสูตรการเรียนการสอน ระบบมอนเตสซอรีบนพื้นฐานพระคัมภีร์ : ส่งเสริมเด็กให้มีบุคลิกลักษณะที่ดี กระตุ้นพัฒนาการทั้งทางร่างกาย จิตใจ และสังคม ตลอดจนสติปัญญาที่เหมาะสมกับวัย โดยผ่านการเรียนรู้ จากสิ่งต่างๆรอบตัวอย่างเป็นระบบ

เป้าหมาย มอบความรู้ ความรัก และความเข้าใจให้เด็ก ในทางที่ถูกต้อง เพื่อเด็กจะรู้จักคุณค่าในตนเอง รักและพร้อมจะช่วยเหลือผู้อื่น และเติบโตเป็นคนดี ชื่นชม ในสิ่งต่างๆ ที่พระเจ้าทรงสร้าง

Din Daeng Day Care Center uses the Christian Montessori method based on the Bible for children aged between 2 and 4 years old. The instruction helps the children to develop their physical, mental and social intelligence. The children will develop self-esteem, and learn to help others and appreciate the good things that God has given.



- สถานเลี้ยงเด็ก YWCA ดินแดง จัดนมัสการขอบพระคุณพระเจ้าเนื่องในโอกาสครบรอบ 52 ปี นำนมัสการ โดยนางสาววิมล เอี่ยมสระศรี เทศนาโดย ศจ.พูลสุข เศรษฐโสภณกุล เพลงพิเศษจากคณะเจ้าหน้าที่สมาคมYWCA กรุงเทพฯ และการแสดงของเด็กๆ YWCA กรุงเทพฯ
- Din Daeng Day Care Center organized a worship of God on the occasion of its 52nd anniversary. The Worship Service was led by Board Member Khun Rasamee Iamsasri, and Rev.Poonsook Setsoponkul, 1st Vice President and Acting General Secretary preached the Word of God. There were performances by the children and the staff of YWCA of Bangkok presented a special music item.

สมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี ได้จัดการแข่งขัน AMATA Group-YWCA

Junior Badminton Championship 2011 ครั้งที่ 24 ระหว่างวันที่ 11-15 ตุลาคม 2554 รุ่นอายุไม่เกิน 12ปี, 14ปี และ16 ปี ณ สนามแบดมินตันสมาคมYWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี ซึ่งถ้วยพระราชทาน สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี รุ่นอายุไม่เกิน 16 ปี ประเภทชายเดี่ยวและหญิงเดี่ยว โดยมีคุณจิตรรา วรรณะสิน ประธานกรรมการสมาคม YWCA กรุงเทพฯ ศูนย์ชลบุรี เป็นประธานจัดการแข่งขัน และได้รับเกียรติจากศาสตราจารย์เจริญ วรรณะสิน นายกสมาคมแบดมินตันแห่งประเทศไทยในพระบรมราชูปถัมภ์ มาเป็นประธานในพิธีเปิด เพื่อเป็นเกียรติและเป็นการกำลังใจแก่นักกีฬาที่ชนะเลิศ อีกทั้งเพื่อเป็นกำลังใจให้แก่ชมรม หรือสโมสรต่างๆ โดยได้จัดระดับรางวัลดังนี้

การจัดการแข่งขันในครั้งนี้ได้รับการสนับสนุนหลัก จากบริษัทอมตะ ตลอดจนการแข่งขันและยังมีผู้สนับสนุนอื่นๆ อาทิ สโมสรพญา สปอร์ตคลับ บริษัท วิดเตอร์ สปอร์ต อินเตอร์เทรด จำกัด บริษัท ชลประสิทธิ์ จำกัด และบริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน) เป็นต้น

The YWCA of Bangkok — Chonburi Center organized the 24th AMATA Group-YWCA Junior Badminton Championship 2011 from 11 to 15 October 2011 at the badminton court of the YWCA of Bangkok-Chonburi Center. The competitors were organized by age group — children not over 12 years old, 14 years old and 16 years old. The winner received the HRH Princess Mahachakri Sirindhorn trophy. The Chairwoman was Mrs. Chitra Watanasin, the Chairwoman of YWCA of Bangkok-Chonburi Center and the opening ceremony was conducted by Professor Charoen Wattanasin, President of the Badminton Association of Thailand.

The Amata Corporation Public Company Limited has been a major sponsor of this competition. Other sponsors Pattaya Sports Club, Vittor Sports International Trading Corporation, Chonpasit Company Limited, and Thai Beverage Company Limited.



มอบทุนการศึกษา โครงการพ่อ-แม่อุปถัมภ์

สมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี โดยนางจิตรา วรรณะสิน ประธานกรรมการสมาคมYWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี จัดมอบทุนการศึกษาโครงการพ่อ-แม่ อุปถัมภ์ ประจำปี 2554 เมื่อวันที่ 19 สิงหาคม 2554 โดยสมาคมฯได้รับเกียรติจาก นายปรีดา สมบูรณ์ทรัพย์ ปลัดจังหวัดชลบุรี มาเป็นประธานในพิธี นอกจากนี้ยังได้รับเกียรติจาก นายบรรจบ รุ่งโรจน์ อดีตสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร จังหวัดชลบุรี นางสุวิมล สุธิโสภณ นางนิตยา ปฎิมาสงเคราะห์ และผู้แทนจากหน่วยราชการที่เกี่ยวข้อง มาร่วมมอบทุนในครั้งนี้ โดยในปีนี้มีนักเรียนที่รับทุนจำนวน 256 คน จาก 36 โรงเรียน ในจังหวัดชลบุรี

The YWCA of Bangkok-Chonburi Center organized a scholarship ceremony for the “Foster Child Care Project Year 2011” on 19th August 2011. A total of 256 scholarships were awarded to students from 36 schools. Mr. Preeda Somboonsap, Permanent Secretary of Chonburi, was Chairman of the ceremony. Mr. Banjob Rungrod, former member of the House of Representatives of Chonburi, Khun Suwimol Suteesopon, Education Chairwoman, Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center and representatives from relevant government authorities participated in the ceremony.



กิจกรรมวันแม่

คุณจิตรา วรรณะสิน ประธานกรรมการ YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี เป็นประธานจัดงานวันแม่ ในวันที่ 11 สิงหาคม 2554 ณ สมาคมYWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี และได้รับเกียรติจาก อาจารย์เสริมศรี ไชยเศรษฐ์ รองประธานกรรมการฯ และคุณละอียด รัตนผล ประธานฝ่ายสังคมสงเคราะห์ฯ มาร่วมงานในครั้งนี้ โดยมีนางเรณู ปัตถามา เป็นผู้แบ่งปันพระวจนะ นอกจากนี้ยังมีการแสดงหุ่นกระบอกจากชมรมน้องรัก

Mother's Day: Khun Chitra Wattanasin, YWCA—Chonburi Center Chairwoman, was Chairwoman of the Mother's Day Ceremony on August 11, 2011 and the honor of Arjan Saemsri Chaiyaset, Vice Chairwoman, and Khun Raiad Ratanaphon, Social Welfare Chairwoman, participated in this event. Khun Renu Patama shared the Word of God. There was also a puppet show by the Nong Rak Club.



แผนกสังคมสงเคราะห์ ศูนย์ชลบุรี

- ได้นำเด็กชาย สันติ คำเฟื่อง เด็กที่มีความบกพร่องทางด้านสติปัญญาเข้าไปรักษาตัวที่โรงเรียนชะเชิงเทราปัญญานุกูล ต.ลาดขวาง อ.บ้านโพธิ์ จ.ฉะเชิงเทรา ซึ่งเป็นโรงเรียนประจำและเป็นศูนย์รักษาเด็กที่มีความบกพร่องทางสติปัญญา
- The staff of the Social Welfare Department of YWCA-Chonburi Center brought Master Santi Komfoung, a boy with intellectual disabilities, for treatment at Chachoengsao Panyanukoon School, Ladkwang, BaanPow, Chachoengsao. This school is a treatment center for children with cognitive impairment.
- เมื่อวันที่ 26 กันยายน 2554 คุณอัญชลี โรจนวิฑิต ได้เยี่ยมลูกอุปถัมภ์ ในโครงการพ่อ-แม่ อุปถัมภ์ ณ โรงเรียนห้วยสาลิกา โรงเรียนชลบุรี “สุขบท” โรงเรียนอุทกวิทยาคม และโรงเรียนหนองชันจันทนาราม
- On September 26, 2011 Khun Anchulee Rodchanavitid visited her foster children who are from “The Foster Parent Program” at Huisalika School, Chonburi “Sukkabod” School, Autokkawittaya School and Nongchanjantanaram School .
- สมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์ชลบุรี แผนกสังคมสงเคราะห์ มอบเงินช่วยเหลือเด็กพิการทางร่างกาย สติปัญญา และสุขภาพ จำนวน 5 ครอบครัว ณ ศูนย์การศึกษาพิเศษเขตการศึกษา 12 อำเภอบ่อทอง จังหวัดชลบุรี
- The YWCA Bangkok-Chonburi Center, Social Welfare Department staff provided financial support to five families with physically disabled children at the Special Education School District 12, Bo Thong, Chonburi.



- คุณจิตรา วรรณะสิน ประธานคณะกรรมการสมาคมไวย-ศูนย์ชลบุรี และคณะกรรมการ พร้อมด้วยคณะเจ้าหน้าที่สมาคมฯ นำขนมไปเลี้ยงผู้อพยพที่ประสบภัยน้ำท่วม จำนวน 600 คน ณ ศูนย์พักพิงผู้ประสบภัยน้ำท่วมมณฑลทหารบกที่ 14 ค่ายนวมินทราชินี วันที่ 8 พฤศจิกายน 2554

• Khun Chitra Wattanasin, YWCA-Chonburi Center Chairwoman, the Board of Directors and staff brought snacks for 600 flood victims at the County Shelter in the 14th Army District in Nawamintrachinee on November 8, 2011.



- คณะครู โรงเรียนอนุบาลสมักรมิตรวัฒนา พร้อมผู้ปกครองนักเรียน ได้นำอาหารไปเลี้ยงผู้อพยพที่ประสบภัยน้ำท่วม จำนวน 600 คน ณ ศูนย์พักพิงผู้ประสบภัยน้ำท่วมมณฑลทหารบกที่ 14 ค่ายนวมินทราชินี วันที่ 13 พฤศจิกายน 2554 และ ได้นำขนมและของหวานไปเลี้ยงผู้อพยพ ณ ศูนย์พักพิงผู้ประสบภัยน้ำท่วม สถาบันการพลศึกษาจังหวัดชลบุรี ซึ่งมีผู้ประสบภัยอาศัยอยู่ประมาณ 8,000 คน

• The teachers of Samakmitr Wattana Kindergarten School and parents of the students brought food for 600 flood victims at the County Shelter in the 14th Army District in Nawamintrachinee on November 13, 2011. They also brought snacks and sweets for flood victims at shelters located at the Institute of Physical Education, Chonburi. About 8,000 victims lived in these shelters.



กิจกรรมโรงเรียนอนุบาลสมักรมิตรวัฒนา ปี 2554 Samarkmitr Wattana School ' Activities 2011

- จัดกิจกรรมค่ายพัฒนา EQ นักเรียนชั้นเนอสเซอรี่-อนุบาล ระหว่างวันที่ 1-29 เมษายน 2554 จำนวน 3 ค่าย โดยมีเด็กนักเรียนเข้าร่วมโครงการจำนวนทั้งสิ้น 131 คน
- The Samakmitr Wattana Kindergarten organized the EQ Camp for Nursery and Kindergarten students between 1 and 29 April, 2011. 131 students participated in this camp.
- จัดกิจกรรมทัศนศึกษา ณ ศูนย์วิทยาศาสตร์ดาราศาสตร์ ชลบุรี ระหว่างวันที่ 28 กุมภาพันธ์ – 4 มีนาคม 2554 มีนักเรียนเข้าร่วมโครงการทั้งสิ้น 132 คน
- The Samakmitr Wattana Kindergarten organized field trips to visit the Health Science Center Astronomical, Chonburi between February 28 and March 4, 2011. 132 students participated.

สมาคมไวย ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ – ศูนย์พัทยา YWCA of Bangkok – Pattaya Center



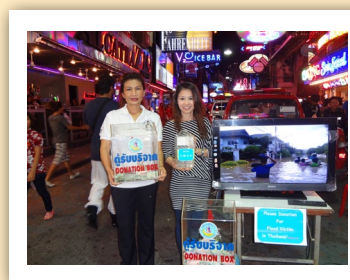
นายอิทธิพล คุณปลื้ม นายกเมืองพัทยา ให้เกียรติมาเป็นประธานในพิธีมอบทุนการศึกษา “โครงการครอบครัวอบอุ่น” ประจำปี 2554 วันที่ 30 สิงหาคม 2554 ซึ่งจัดโดยสมาคมYWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา นอกจากนี้ยังได้รับเกียรติจาก Mrs. Tami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย คุณสุรัตน์ เมฆะวารากุล คุณจิตรา วรรณะสิน คุณโนริรัตน์ นพรัตนราภรณ์ และ คุณนิตยา ปฏิมาสงเคราะห์ ประธานสมาคมYWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา และคณะกรรมการ ร่วมกันมอบทุนการศึกษาจำนวน 360 ทุน จาก 50 โรงเรียนในเขตเมืองพัทยา

Khun Ittipol Khunplerm, the Mayor of Pattaya, was the chairman of the ceremony to present 360 annual scholarships to students from 50 schools in the city of Pattaya. Also present were Mrs Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan and Chairwoman of YWCA International Bazaar 2011, Khun Surarat Maykawarakul, Khun Chitra Wattanasin, the Chairwoman of YWCA-Chonburi Center, Khun Noreerat Noparatanaraporn, and Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center and Director.



- ประธานสมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา นางนิตยา ปฏิมาสงเคราะห์ มอบทุนการศึกษาให้กับเด็กกำพร้าบ้านพระมหาไถ่ จำนวน 19 ทุน เมื่อวันที่ 10 พฤศจิกายน 2554

• Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center and Director, presented 19 scholarships to orphans at the Redemptorist House on November 10, 2011.



- สมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยาร่วมกับเมืองพัทยา ตั้งกล่องบริจาคที่บริเวณ Walking Street และนำเงินรายได้จำนวน 128,600 บาท จากการรับบริจาคและสมาคมฯ-ศูนย์พัทยา บริจาคสมทบ นำไปมอบให้กับผู้ประสบอุทกภัย ที่ อำเภอวิเศษชัยชาญ จังหวัดอ่างทอง
- YWCA Bangkok-Pattaya Center and Muang Pattaya jointly set up a donation box at the Walking Street area. The collection of 128,600 Baht was donated by YWCA Bangkok-Pattaya to flood victims at Visedsaisarn, Angthong.

- สมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา มอบเงินจำนวน 20,000 บาท ช่วยเหลือผู้ประสบภัยประเทศญี่ปุ่น โดยคุณโนริรัตน์ นพรัตนราภรณ์ เป็นผู้มอบให้ มาตามTami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประจำประเทศไทย เมื่อวันที่ 11 เมษายน 2554
- The YWCA Bangkok-Pattaya Center donated 20,000 Baht to help tsunami victims in Japan through Mrs Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan, on April 11, 2011.

- สมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา โดยนางนิตยา ปฏิมาสงเคราะห์ ประธานศูนย์ฯ มอบเงิน ช่วยเหลือผู้ประสบภัยภาคใต้ ผ่านทางเมืองพัทยา เมื่อวันที่ 11 เมษายน 2554

- Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center, donated 3,000 Baht to flood victims in the south of Thailand through Muang Pattaya, on April 11, 2011.

- นางนิตยา ปฏิมาสงเคราะห์ ประธานสมาคมฯ-ศูนย์พัทยา และคณะกรรมการ มอบสิ่งของและของใช้จำเป็นให้กับมูลนิธิบ้านเด็กอ่อน รังสิต ที่ประสบอุทกภัยมาพักพิงที่ศูนย์พระเทพฯ อ.บางละมุง จ.ชลบุรี พร้อมกันนี้ได้นำไอศกรีมไปเลี้ยงเด็กพิการบ้านการุณเวศน์ อ.บางละมุง จ.ชลบุรี เมื่อวันที่ 3 พฤศจิกายน 2554

- Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center and a member of the Board of Directors, donated goods and necessities to flood victims from the Rangsit Baby Family Foundation. They had lived in the shelter at the Maha Chakri Sirindhorn Center, Banglamung, Chonburi.



- สมาคมYWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา ได้วัดสายตาและมอบแว่นสายตาจำนวน 148 คู่ ให้กับนักเรียนโรงเรียนนิคมสร้างตนเอง1, โรงเรียนมาบข่า และโรงเรียนนิคมวิทยา จ.ระยอง โดยมี Mrs.Teresa Wise ภริยาเอกอัครราชทูตออสเตรเลีย Mrs. Ildiko Tomaj ภริยาเอกอัครราชทูตฮังการี Mrs.Mahwash Mahmood ภริยาเอกอัครราชทูตปากีสถาน Mrs.Sherine Maher ภริยาเอกอัครราชทูตอียิปต์ นางดารัตน์ พิทักษ์สิทธิ์ ประธานฝ่ายจัดหาทุน สมาคมYWCA กรุงเทพฯ และนางสาวโนรีรัตน์ นพรัตนราภรณ์ ที่ปรึกษาการจัดหาทุน สมาคมYWCA กรุงเทพฯ ร่วมกันมอบแว่นตา เมื่อวันที่ 9 ธันวาคม 2554

- On December 9, 2011 YWCA Bangkok-Pattaya Center provided 148 pairs of spectacles to the students of Nikom Sang Ton Aeng School 1, Marb Kar School and Nikom Wittaya School, Rayong. On that day, Mrs. Teresa Wise, wife of the Ambassador of Australia, Mrs. Ildiko Tomaj, wife of the Ambassador of Hungary, Mrs. Mahwish Mahmood, wife of the Ambassador of Pakistan, Mrs Sherine Maher, wife of the Ambassador of Egypt, Mrs. Darat Pitaksit, Fund-Raising Chairwoman of YWCA of Bangkok, and Khun Noreerat Noparatanaraporn, Fund Raising Advisor of YWCA of Bangkok were present.

- นางนิตยา ปฏิมาสงเคราะห์ ประธานสมาคมฯ-ศูนย์พัทยา มอบแว่นสายตาจำนวน 97 คู่ให้กับเด็กนักเรียน โรงเรียนนิคมสร้างตนเอง 5 และโรงเรียนนิคมสร้างตนเอง 7 จ. ระยอง เมื่อวันที่ 5 ตุลาคม 2554

- Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center, presented 97 pairs of spectacles to students of Nikom Sang Ton Aeng School 5 and 7, Rayong on October 5, 2011.

- นางนิตยา ปฏิมาสงเคราะห์ ประธานสมาคมฯ-ศูนย์พัทยา นำ Mrs.Tami Kojima ภริยาเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น และ Mrs. Teresa Wise ภริยาเอกอัครราชทูตออสเตรเลีย เยี่ยมชมโครงการอาหารกลางวันโรงเรียนบ้านโป่งสะแก ที่นำรายได้จากการจัดงานบazaarมาช่วยเหลือสนับสนุน นอกจากนี้ยังได้ไปมอบเงินเพื่อซื้ออุปกรณ์การเกษตร ให้กับโรงเรียนสอนคนตาบอดพระมหาไถ่ เมื่อวันที่ 25 กรกฎาคม 2554

- Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center, together with Mrs Tami Kojima, wife of the Ambassador of Japan and Mrs Teresa Wise, wife of the Ambassador of Australia visited the school lunch project at Baan Pong Saked School, and donated money to buy farm equipment for the School for the Blind, on July 25, 2011.

- ประธานสมาคมYWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา นางนิตยา ปฏิมาสงเคราะห์ พร้อมคณะกรรมการ ร่วมกันมอบเงินจำนวน 23,000 บาทพร้อมเมล็ดพันธุ์ผัก ให้กับโรงเรียนมาบพิททอง “โครงการบ่อเลี้ยงปลาเพื่อน้อง” และ “โครงการสิ่งแวดล้อมเพื่อการเกษตร” เมื่อวันที่ 25 มิถุนายน 2554

- Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center and the Board of Directors together donated 23,000 Baht and vegetable seeds to Marb Fak Tong School in the “The Fish Pond for Students” and “The Environment for Agriculture” projects on June 25, 2011.

- สมาคม YWCA กรุงเทพฯ-ศูนย์พัทยา โดยประธานศูนย์ นางนิตยา ปฏิมาสงเคราะห์ และคณะกรรมการ เลี้ยงอาหารเนื่องในวันเด็กแห่งชาติ ณ โรงเรียนภูไท ต.ตะเคียนเตี้ย อ.บางละมุง จ.ชลบุรี เมื่อวันที่ 7 มกราคม 2554

- Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center and the Board of Directors provided meals for children to celebrate the National Children's Day at Poo Sai School, Banglamung, Chonburi, on January 7, 2011.



- นางนิตยา ปฏิมาสงเคราะห์ ประธานสมาคมฯ-ศูนย์พัทยา และคณะกรรมการ เลี้ยงอาหารคนชรา ที่บ้านพักคนชรา และชมรมคริสเตียนร่วมทำกิจกรรมสันทนาการ เมื่อวันที่ 15 เมษายน 2554

- Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center and the Board of Directors provided meals and organized recreational activities at homes for the elderly and the Christians Club on April 15, 2011.



• นางนิตยา ปฎิมาสงเคราะห์ ประธานสมาคมฯ-ศูนย์พัทยา และคณะกรรมการ เลี้ยงอาหารคนชรา ที่บ้านพักคนชรา และ ชมรมคริสเตียนร่วมทำกิจกรรมสันทนาการ เมื่อวันที่ 15 เมษายน 2554

• Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center and the Board of Directors provided meals and organized recreational activities at homes for the elderly and the Christians Club on April 15, 2011.



• นางนิตยา ปฎิมาสงเคราะห์ ประธานสมาคมฯ-ศูนย์พัทยา และคณะกรรมการ มอบโต๊ะ และเก้าอี้ให้กับนักเรียนชั้นอนุบาล โรงเรียนบ้านนาวัง จำนวน 20ชุดซึ่งได้รับบริจาคมาจาก นายวิลเลียม แม็คซี่ พัททาสปอร์ตคลับ เมื่อวันที่ 13 กันยายน 2554

• Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center and the Board of Directors presented 20 sets of tables and chairs which were donated by Mr. William Macchi, Pattaya Sports Club, for kindergarten students at Baan Na Wang School, on September 13, 2011.



• นางนิตยา ปฎิมาสงเคราะห์ ประธานสมาคมฯ-ศูนย์พัทยา และคณะกรรมการ เลี้ยงอาหารกลางวันเด็กนักเรียนโรงเรียน บ้านซากนอก และชมรมคริสเตียนพัทยาทำกิจกรรมสันทนาการ และอาจารย์ร้อย โพธิษา จากโรงเรียนเสริมสวย จุฑามาตได้นำช่างตัดผมให้กับนักเรียน เมื่อวันที่ 28 มิถุนายน 2554

• On June 28, 2011 Khun Nittaya Pathimasongkhro, Chairwoman of YWCA-Pattaya Center and the Board of Directors provided lunch and recreational activities for students at Baan Saknonk School and the Christian community in Pattaya. Arjarn Roi Potisa from Jutamas Beauty Salon School provided haircuts for the students.

ผู้บริหารสมาคม YWCA กรุงเทพฯ 2554

YWCA of Bangkok Management team 2011



นางพวงทิพย์ มีลาภสม
รองเลขาธิการ
Mrs.Poungtip Meelapsom
Deputy General Secretary, Bangkok



ศจ. พูลสุข เศรษฐ์โสภณกุล
รักษาการเลขาธิการ
Rev.Poonsook Setsoponkul
Acting General Secretary



นางสาวเกษราภรณ์ เรือนหล้า
รองเลขาธิการ
Miss Kessaraporn Ruanlar
Deputy General Secretary, Chonburi



นางสาวเพ็ญจันทร์ มีสวัสดิ์
ผู้ช่วยฯ ฝ่ายประชาสัมพันธ์-สมาชิก/
สังคมสงเคราะห์
Miss Penjan Meeswat
Assistant-PR/Membership/
Social Welfare Department



นางประทุม ชัยอักษรเวช
ผู้ช่วยฯ ฝ่ายการศึกษา/ศาสนา
Mrs.Pratoom Chaiaksomvej
Assistant-Education/
Religious Department



นายไชยพร เพ็ชรสวัสดิ์
ผู้ช่วยฯ ฝ่ายสำนักงาน
Mr. Chaiyaporn Petsawat
Assistant-Administrative
Department



นายสัตยา ศรีพจนารด
ผู้ช่วยฯ ฝ่ายตรวจสอบ
Mr.Sattaya Sripochanad
Assistant – Internal
Audit Department



นายสมโชค ไวยรัตน์
ผู้ช่วยฝ่ายกิจกรรม/อาคารสถานที่
Mr.Somchok Vaiyarat
Assistant-Program/International
House & Plaza Department



นางสาวดำรัสพร พิระเสถียร
ผู้ช่วยฯ ฝ่ายจัดหาทุน / การตลาด
Miss Damratporn Peerasathien
Assistant-Fund Raising/
Marketing Department



นางสมใจ ราชศิริ
หัวหน้าแผนกบัญชี
Mrs.Somjai Rachkeeree
Head of Accounting



นางปณิดา สบายดี
หัวหน้าแผนกการเงิน
Mrs.Panudda Sabaidee
Head of Finance



นางฐิติกาญจน์ คัมภีรวงศ์
หัวหน้าสถานเลี้ยงเด็กดินแดง
Mrs.Thitikarn Khumperawong
Head of Din Daeng Day Care Center

วิสัยทัศน์

เน้นพัฒนาความเป็นผู้นำของสตรีและเยาวชนสตรี ให้ดำรงไว้ซึ่งความยุติธรรม
เสรีภาพ ศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์ ส่งเสริมพลานามัยที่สมบูรณ์
และดูแลรักษาสิ่งแวดล้อมอย่างถาวรยั่งยืน เพื่อสันติสุขแห่งประชากรโลก
โดยดำเนินการตามหลักข้อเชื่อและศรัทธาแห่งคริสเตียน

Vision

A fully inclusive world, where justice, peace, human dignity,
freedom and care for the environment are promoted and
sustained through women's leadership by Christian principles.



สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ

13 ถนนสาทรใต้ แขวงทุ่งมหาเมฆ เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120

Young Women's Christian Association Bangkok, Thailand 13 Sathorn Tai Road, Sathorn, Bangkok 10120

Tel: 0 2286 1936, 0 2287 3136 Fax: 0 2287 3138-8 Ext: 519, 0 2286 3310

E-mail: info@ywcabangkok.com www.ywcabangkok.com